

ESPÁTULA

PORTUGUÊS

DEFINIÇÃO: Espátula para escultura de cerâmicas e resinas com lâminas ultra-flexíveis e com medidor de profundidade (lâmina nº 1 com medidor de profundidade: marca 0,7 mm distante na ponta da lâmina 01, utilizada para verificação da espessura da porcelana aplicada no coping. Recomenda-se uma espessura mínima de 0,7 mm de porcelana para os melhores resultados estéticos.

COMPOSIÇÃO: Cabo: alumínio/Lâminas: aço inoxidável.

INDICAÇÃO: Escultura de cerâmica e resinas.

ADVERTÊNCIAS: Para prolongar a vida útil das lâminas: **a.** Manuseie-as com cautela, embora altamente flexíveis deformam-se em caso de quedas. **b.** Não utilize produtos corrosivos para limpeza; utilize água ou álcool, secando-as em seguida. **c.** Armazene em lugar seco e livre de umidade.

INSTRUÇÕES DE USO: Adaptação das lâminas no corpo da espátula: **1.** Abra a cruzeta da ponta ativa da espátula. **2.** Posicione a lâmina entre as cavidades da cruzeta e fixe a lâmina. Seleção da lâmina para escultura da cerâmica: **a.** lâmina 01 - em forma de lança: escultura e medidor de profundidade da cerâmica. **b.** lâmina 02 - em forma de serra: cortes de conector, mamelos e incisais. **c.** lâmina 03 - em forma de colher: remoções cerâmicas na palatina, oclusal e vestibular. Lâminas 4, 5 e 6: para escultura de resina. Esterilizável em estufa ou autoclave.

ESPAÑOL

DEFINICIÓN: Espátula para esculpir cerámicas y resinas con láminas ultra-flexibles y con medidor de profundidad (lámina nº 1 con medidor de profundidad: es una marca 0,7 mm distante de la punta de la lámina 01, utilizada para verificación del espesor de la porcelana aplicada en el coping. Se recomienda un espesor mínimo de 0,7 mm de porcelana para los mejores resultados estéticos.

COMPOSICIÓN: Mango: aluminio/Láminas: acero inoxidable.

INDICACIÓN: Escultura de cerámica y resinas.

ADVERTENCIAS: Para prolongar la vida útil de las láminas: **a.** Manejarlas con cautela, aunque altamente flexibles se deforman en caso de golpes. **b.** No utilice productos corrosivos para limpieza; utilice agua o alcohol, secándolas en seguida. **c.** Almacene en lugar seco y libre de humedad.

INSTRUCCIONES DE USO: Adaptación de las láminas en el cuerpo de la espátula: **1.** Abra la cruceta de la punta activa de la espátula. **2.** Coloque en posición la lámina entre las cavidades de la cruceta y fije la lámina. Selección de la lámina para esculpir la cerámica: **a.** lámina 01 - en forma de lanza: escultura y medidor de profundidad de la cerámica. **b.** lámina 02 - en forma de sierra: cortes de conector, mamelos e incisales. **c.** lámina 03 - en forma de cuchara: retiradas cerámicas en el palatino, oclusal y vestibular. Láminas 4, 5 y 6: para esculpir resina. Esterilizable en estufa y autoclave.

ENGLISH

DEFINITION: Spatula for the sculpture of ceramic/porcelain and resins with ultra flexible blades and depth gauge (blade 1 with depth gauge: The distance between the mark on blade number 1 and its tip is 0.7 mm. Such reference is to check the thickness of the applied porcelain. A minimal thickness of 0.7 mm is recommended to achieve the best esthetic results.

COMPOSITION: Handle: aluminum/Blades: stainless steel.

INDICATION: Sculpture of ceramic/porcelain and resins.

WARNING: How to take care of the blades: **a.** Handle gently; although highly flexible, they may deform in case of falls. **b.** Do not use corrosive cleaning products; clean with water or alcohol and dry immediately. **c.** Store in a dry, moisture-free environment.

INSTRUCTIONS FOR USE: Adaptation of blade to handle: **1.** Open the cross-shaped connecting part of handle. **2.** Insert and fix blade. Selection of blade: **a.** blade 1 (spear-shaped): sculpture of ceramic and depth gauge. **b.** blade 2 (saw-shaped): sculpture of bridge connectors and details of facial and incisal areas of teeth. **c.** blade 3 (spoon-shaped): sculpture of lingual, occlusal and facial areas of teeth. Blades 4, 5 and 6: for resin sculpture. Sterilizable in autoclave and dry heat.